***04.21.24 Sunday 12:00 рм***

**Да будете** сынами Отца вашего Небесного, ибо Он повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посылает дождь на праведных и неправедных. Итак, будьте совершенны, как совершен Отец ваш Небесный (Мф.5:45,48).

***So that you may be sons of your Father Who is in heaven. For He makes His sun rise on the evil and on the good, and sends rain on the just and on the unjust. You therefore must be perfect, as your heavenly Father is perfect. (Matthew 5:45,48).***

***Призванные к совершенству.***

***Called to perfection.***

Для исполнения этой повелевающей заповеди, нам необходимо взрастить **праведность Божию** в почве нашего сердца, в формате дерева жизни, двенадцать раз в году, приносящему плод свой.

***To fulfill this commanding commandment, we need to grow the righteousness of God in the soil of our heart in the form of a tree of life, twelve times a year, bearing its fruit.***

В связи c этим, мы остановились на **назначении праведности Божией в сердце человека** – призванной дать Богу возможность, не законом даровать нам обетование, быть наследниками мира, но праведностью веры, подобно тому, как Он это даровал Аврааму и семени его.

***We have stopped to study that the purpose of the righteousness of God in the heart of a person – is called to give God the right to make us heirs of peace not through the law, but through righteousness in faith, as He gave to Abraham and his seed.***

Ибо не законом даровано Аврааму, или семени его, обетование – быть **наследником мира**, но праведностью веры (Рим.4:13).

***For the promise that he would be the heir of the world [peace] was not to Abraham or to his seed through the law, but through the righteousness of faith. (Romans 4:13).***

Говоря о наследие мира, мы уже рассмотрели первые два вопроса: Какими свойствами Писание наделяет мир Божий? И: Какое назначение призван выполнять мир Божий в наших отношениях с Богом? А, посему, сразу обратимся к рассматриванию вопроса третьего:

***Talking about the inheritance of peace, we have already looked at the first two questions: What properties does Scripture endow the peace of God? And: what purpose is the peace of God called to fulfill in our relations with God? And so, we will turn to studying the third question:***

**Какие условия,** необходимо выполнить, чтобы во Христе Иисусе, облечься в наследие завета мира?

***What conditions are necessary to fulfill so that in Christ Jesus we could be clothed in the inheritance of a covenant of peace?***

**4. Условие**,за право быть облечёнными в мир Божий – состоит в проявлении любви к слову Божьему, в формате закона Божьего.

***4. The condition for the right to be clothed in the peace of God – is in expressing love toward the word of God in the format of the law of God.***

**Велик мир** у любящих Закон Твой, и нет им преткновения (Пс.118:165).

***Great peace have those who love Your law, And nothing causes them to stumble. (Psalms 119:165).***

**1.** Что следует рассматривать, под законом Божиим?

**2.** Какие цели, преследует Бог, Своим законом?

**3.** Какую цену следует заплатить, чтобы любить закон Божий?

**4.** Каким образом, определять, что мы любим закон Божий?

***1. What do we consider under the law of God?***

***2. What goals does God pursue with His law?***

***3. What price is necessary to pay to love the law of God?***

***4. How do we define that we love the law of God?***

По каким признакам следует определять, что мы любим закон Божий и пребываем в атмосфере великого мира, данного нам Богом, праведностью нашей веры?

***By what signs must we define that we love the law of God and abide in the atmosphere of great peace, given to us by God, through righteousness in faith?***

**1. Признаком,** по которому следует судить, что мы любим Закон Бога – это, по отсутствию в своём сердце преткновения, как в законе Бога, так и, в носителях и выразителях этого закона.

***1. The sign according to which we must judge that we love the Law of God – is by the lack of stumbling in our heart against the law of God as well as the carriers and manifesters of this law.***

Велик мир у любящих закон Твой, и нет им преткновения (Пс.118:165).

***Great peace have those who love Your law, And nothing causes them to stumble. (Psalms 119:165).***

**2. Признаком,** по которому следует судить, что мы любим Закон Бога – это вхождение в свой удел, обусловленный нашим призванием – соблюдать Закон Бога.

***2. The sign according to which we must judge that we love the Law of God – is entering into our lot which is yielded by our calling – to observe the Law of God.***

Удел мой, Господи, сказал я, соблюдать слова Твои (Пс.118:57).

***This [lot] has become mine, Because I kept [observed] Your precepts [words]. (Psalms 119:56).***

**3. Признаком,** по которому следует судить, что мы любим Закон Бога – это способность, разбирать дело бедного и нищего в суде, на основании закона Правды.

***3. The sign according to which we could judge that we love the Law of God – is our ability to judge the cause of the poor and needy in court, on the basis of the law of Righteousness.***

Думаешь ли ты быть царем, потому что заключил себя в кедр? отец твой ел и пил, но производил суд и правду, и потому ему было хорошо. Он разбирал дело бедного и нищего, и потому ему хорошо было. Не это ли значит знать Меня? говорит Господь.

Но твои глаза и твое сердце обращены только к твоей корысти и к пролитию невинной крови, к тому, чтобы делать притеснение и насилие (Иер.22:15-17).

***"Shall you reign because you enclose yourself in cedar? Did not your father eat and drink, And do justice and righteousness? Then it was well with him. He judged the cause of the poor and needy; Then it was well. Was not this knowing Me?" says the Lord.***

***"Yet your eyes and your heart are for nothing but your covetousness, For shedding innocent blood, And practicing oppression and violence." (Jeremiah 22:15-17).***

**4. Признаком,** по которому нам следует судить, что мы любим Закон Бога – это радоваться в своём сердце получению Слова Божия, как получению великой прибыли.

***4. The result by which we must judge that we love the Law of God – is rejoice upon receiving the Word of God in our heart, as one who finds great profit.***

Радуюсь я слову Твоему, как получивший великую прибыль (Пс.118:162).

***I rejoice at Your word As one who finds great treasure [profit]. (Psalms 119:162).***

**5. Составляющая результат,** по которому следует судить, что мы любим Закон Бога – это наличие доказательства нашей ненависти и презрения ко лжи.

***5. The result by which we must judge that we love the Law of God – is the presence of evidence of our hatred and abhorrence toward lying.***

Ненавижу ложь и гнушаюсь ею; закон же Твой люблю (Пс.118:163).

***I hate and abhor lying, But I love Your law. (Psalms 119:163).***

Ложь, и Закон Бога – это две диаметрально разные и взаимоисключающие друг друга программы, – которые вне программного устройства, которым является сердце человека, не могут себя, ни выражать, ни функционировать.

***A lie, and the Law of God – are two diametrically opposite programs – that outside of a programmable device, which is the heart of a person, cannot express itself and cannot function.***

А посему, невозможно любить Закон Бога и одновременно, иметь толерантное отношение, к носителям и выразителям лжи.

***Therefore, it is impossible to love the Law of God and at the same time, have a tolerant relationship toward the carriers and speakers of lies.***

И, если вы обратили внимание то, в данном случае, автор этой молитвы, выражает своё отношение, как ко лжи, извращающей и отрицающей правду, так и к закону Бога, в единственном числе, что указывает на тот фактор, что он выражает своё отношение, как к личности павшего херувима, так и к Личности Бога.

***And if you paid attention, then, in this case, the author of this prayer expresses his attitude as to a lie that distorts and denies the truth, and to the law of God in a singular sense, which indicates the fact that he expresses his attitude toward the identity of the fallen cherub, and to the Person of God.***

А посему, мы обратимся, уже к известным нам истинам и критериям, которые определяют и предписывают:

***Therefore, we will turn to truths and criteria that are known to us, which define:***

Каким образом, следует ненавидеть ложь, в носителе и творце лжи, то есть, в падшем херувиме? И: Каким образом, следует любить закон Бога, в Носителе и Творце этого Закона?

***In what manner must we hate lies in the carrier and creator of lies, or rather, in the fallen cherubim? And: in what manner must we love the law of God in the Carrier and Creator of this Law?***

Потому, что, именно, по ненависти ко лжи, в носителе и творце лжи и, по любви к закону Бога, в Носителе и Творце этого закона, мы призваны испытать себя, на предмет, любви к закону Бога.

***Because through our hatred toward lies in the carriers and creator of lies, and through our love toward the Law of God in the Carrier and Creator of this law, we are called to test ourselves for the presence of love toward the Law of God.***

При этом, следует иметь в виду, что степень ненависти, как к носителю лжи, так и к носителям и выразителям лжи – определяет степень любви, как к Носителю закона Правды, так и к носителям и выразителям закона Правды.

***Despite all this, we must note that the level of our hatred toward the carrier of lies and well as the speakers of lies – defines the level of our love toward the Carrier of the Law of Righteousness as well as our love toward the carriers and speakers of the law of Righteousness.***

А посему, толерантное отношение, к носителям лжи, будет определять и отсутствие любви, как к Богу Носителю правды, так и к боящимся Бога, носителям и выразителям Его Правды.

***And so, a tolerant relationship toward the carriers of lies will define the lack of love toward God as the Carrier of righteousness, as well as those who fear God and are the carriers and speakers of His Righteousness.***

В Писании, ненависть ко лжи, и любовь к закону Правды – определяется, не эмоцией, а волевым решением и действием, которое ведёт за собою эмоции. И, определяется такое действие, двумя словами – это повиновение и общение.

***In Scripture, hatred toward lies and love toward the law of Righteousness – is defined not by an emotion, but by a voluntary decision and action that leads emotions. And this action is defined by two words – this is, obedience and fellowship.***

А посему: повиновение закону Правды или лжи, отрицающей закон Правды – открывает путь к общению, либо с Богом, и со служащими Ему, либо с дьяволом, и со служителями его.

***And so: obedience toward the Law of Righteousness or lies that negate the law of Righteousness – opens the path of fellowship with God and those who serve Him, or with devil and those who serve him.***

Если любите Меня, соблюдите Мои заповеди. И Я умолю Отца, и даст вам другого Утешителя, да пребудет с вами вовек, Духа истины, Которого мир не может принять, потому что не видит Его и не знает Его; а вы знаете Его, ибо Он с вами пребывает и в вас будет (Ин.14:15-17).

***"If you love Me, keep My commandments. And I will pray the Father, and He will give you another Helper, that He may abide with you forever— the Spirit of truth, whom the world cannot receive, because it neither sees Him nor knows Him; but you know Him, for He dwells with you and will be in you. (John 14:15-17).***

В данном месте Писания, любовь к Богу, выраженная в действии повиновения Его заповедям, влечёт за собою, общение со Святым Духом. Отсюда следует, что нарушение заповедей Господних, посредством их замены, заповедями человеческими, влечёт за собою общение с духом нечистым.

***In this place of Scripture, love toward God is expressed in the action of obedience toward His commandments, and it leads our fellowship with the Holy Spirit. From this we note that violating the commandments of the Lord by exchanging them for the commandments of man, will result in fellowship with an unclean spirit.***

Служители лжи, и их последователи, никогда не смогут понимать, благовествуемое слово, посланников Бога, по той простой причине, что они не могут слышать это слово своим сердцем. Потому, что в их сердцах отсутствует Урим и Туммим, призванный Богом, наделять человека способностью, слушать голос Бога, в благовествуемом слове, посланников Бога, и давать Богу основание, слушать голос человека.

***The servants of lies and their followers will never be able to understand the preached word of the messengers of God for the simple reason that they cannot hear this word with their heart. Because their heart lacks Urim and Thummim that is intended by God to give a person the ability to hear the voice of God in the preached word of the messengers of God, and it is intended to give God the basis to hear the voice of man.***

Иисус сказал им: если бы Бог был Отец ваш, то вы любили бы Меня, потому что Я от Бога исшел и пришел; ибо Я не Сам от Себя пришел, но Он послал Меня. Почему вы не понимаете речи Моей? Потому что не можете слышать слова Моего.

Ваш отец диавол; и вы хотите исполнять похоти отца вашего. Он был человекоубийца от начала и не устоял в истине, ибо нет в нем истины. Когда говорит он ложь, говорит свое, ибо он лжец и отец лжи. А как Я истину говорю, то не верите Мне.

Кто из вас обличит Меня в неправде? Если же Я говорю истину, почему вы не верите Мне? Кто от Бога, тот слушает слова Божии. Вы потому не слушаете, что вы не от Бога (Ин.8:42-47).

***Jesus said to them, "If God were your Father, you would love Me, for I proceeded forth and came from God; nor have I come of Myself, but He sent Me. Why do you not understand My speech? Because you are not able to listen to My word.***

***You are of your father the devil, and the desires of your father you want to do. He was a murderer from the beginning, and does not stand in the truth, because there is no truth in him. When he speaks a lie, he speaks from his own resources, for he is a liar and the father of it. But because I tell the truth, you do not believe Me.***

***Which of you convicts Me of sin? And if I tell the truth, why do you not believe Me? He who is of God hears God's words; therefore you do not hear, because you are not of God." (John 8:42-47).***

Таким образом, чтобы явить любовь к закону Бога – необходимы были активные действия, по отношению, к нечестивому, то есть, к дьяволу, который посредством программы лжи, выражает себя в программном устройстве сердца своих служителей.

***In this manner, to demonstrate love toward the Law of God - active actions were necessary in relation to the wicked, that is, to the devil, who through the program of lies expresses himself in the programmable device of the hearts of his servants.***

И, эти активные действия, призваны выражаться, в осуждении нечестивого, и в разрыве общения, со служителями неправды.

***And these active actions are called to be expressed in the condemning of the wicked and in the break of fellowship with the servants of lies.***

О, если бы Ты, Боже, поразил нечестивого! Удалитесь от меня, кровожадные! Они говорят против Тебя нечестиво; суетное замышляют враги Твои. Мне ли не возненавидеть ненавидящих Тебя, Господи, и не возгнушаться восстающими на Тебя? Полною ненавистью ненавижу их: враги они мне (Пс.138:19-22).

***Oh, that You would slay the wicked, O God! Depart from me, therefore, you bloodthirsty men. For they speak against You wickedly; Your enemies take Your name in vain. Do I not hate them, O Lord, who hate You? And do I not loathe those who rise up against You? I hate them with perfect hatred; I count them my enemies. (Psalms 139:19-22).***

Если вы обратили внимание, то ненависть, к служителям лжи, выражена в слове «возгнушаться», которое означает – питать отвращение, что указывает на полный формат разрыва общения, с теми, кто является носителем лжи.

***If you have paid attention, then hatred toward the servants of lies is expressed in the word “loathe”, which means - to feed abhorrence, which indicates the full format of the rupture of communication with those who are the carriers of lies.***

Вот, как о почитателях суетных идолов, переданных им в семени их отцов, на которые они уповают, отзывается Давид, в другой своей молитве, в которой он свидетельствует, о своей любви к Богу, на Которого он уповает.

***This is what David says in his prayer about those who regard vain idols that they trust in, passed down through the seed of their fathers. This prayer testified of his love toward God, in whom He trusts.***

Ненавижу почитателей суетных идолов, но на Господа уповаю (Пс.30:7).

***I have hated those who regard useless [vain] idols; But I trust in the Lord. (Psalms 31:6).***

Как правило, почитание суетных идолов, основывается на вымыслах человеческих.

***As a rule, regarding vain idols is founded on the fictions of man.***

А посему, ненависть к вымыслам человеческим, толкующим и трактующим заповеди Божии, силою своего человеческого ума, служащая доказательством любви к закону Бога, призвана выражаться, в отказе общения, с подобными людьми, которым их поведение инкриминируется, как волшебство и колдовство.

***Therefore, hatred toward the fictions of man that try to interpret the commandments of God with the power of their human mind is intended to be expressed in the refusal to communicate with those who are involved in witchcraft and sorcery.***

Вымыслы человеческие ненавижу, а закон Твой люблю (Пс.118:113).

***I hate the double-minded [fictions of man], But I love Your law. (Psalms 119:113).***

**6. Составляющая результат,** по которому следует судить, что мы любим Закон Бога – это, по свободе, от рабства греху и, по добровольному рабству закону Правды, стоящему в наших сердцах, на страже святости, отделяющей чистое, от нечистого.

***6. The next result by which we must judge that we love the Law of God – is in freedom from the slavery of sin and our voluntary decision to be slaves of the law of Righteousness that stands in our hearts as a watchman of holiness, separating the clean from the unclean.***

Ибо, когда вы были рабами греха, тогда были свободны от праведности. Какой же плод вы имели тогда? Такие дела, каких ныне сами стыдитесь, потому что конец их – смерть.

Но ныне, когда вы освободились от греха и стали рабами Богу, плод ваш есть святость, а конец – жизнь вечная.

Ибо возмездие за грех – смерть, а дар Божий – жизнь вечная во Христе Иисусе, Господе нашем (Рим.6:20-23).

***For when you were slaves of sin, you were free in regard to righteousness. What fruit did you have then in the things of which you are now ashamed? For the end of those things is death.***

***But now having been set free from sin, and having become slaves of God, you have your fruit to holiness, and the end, everlasting life.***

***For the wages of sin is death, but the gift of God is eternal life in Christ Jesus our Lord. (Romans 6:20-23).***

Из имеющегося изречения следует, если человек, не освободится от рабства греху – он наследует смерть. Так, как у него, не будет доказательства любви, к закону Бога.

***According to these words, if a person has not been freed from being a slave to sin – the end of him will be death. Because he will not have evidence of his love toward the law of God.***

Если же человек, освободится от рабства греху, и станет рабом Богу – он наследует жизнь вечную. Так, как у него, будет доказательство, что он любит закон Бога.

***If a person is freed from being a slave to sin and becomes a slave of God – he will inherit eternal life. Because he will have evidence that he loves the law of God.***

Нам следует памятовать, что дар жизни вечной, во Христе Иисусе, даётся человеку, при обращении к Богу, в формате залога, когда он ещё является рабом греха.

***We must note that the gift of eternal life in Jesus Christ is given to a person when he comes to God as a form of deposit, when he is still a slave of sin.***

При обращении человека к Богу, Бог объявляет рабство греха, в котором находится человек, вне закона. И, человек, после обращения к Богу, не обязан повиноваться греху, так, как в этом состоянии грех, уже не имеет над ним законной власти.

***When a person turns to God, God declares the slavery of sin in which man is, as outside the law. And, man, after turning to God, is not obliged to obey sin, as sin in this state no longer has legal power over him.***

В своё время, русский император, отменил своим законом рабство, на территории российской империи.

***At one time, the Russian emperor abolished his law of slavery on the territory of the Russian Empire.***

На основании этого указа, рабовладелец обязан был, объявить рабу свободу, и дать ему в собственность определённый участок земли, возделывая который, он мог бы собирать урожай уже, не для своего господина, а для себя.

***Based on this decree, the slaveholder was obligated to declare freedom to the slave and to give him a certain piece of land in his possession, cultivating which he could harvest already, not for his master, but for himself.***

Но рабовладельцы, не уведомляли рабов, об отмене закона рабства, и будучи освобождёнными указом императора, от закона рабства, они ещё долгие десятилетия, оставались в подчинении, своих бывших господ. Но, как только, до них доходила весть, об отмене рабства указом императора, они немедленно прекращали повиноваться своим господам, и покидали их.

***But the slave owners did not notify the slaves about the abolition of the law of slavery, and being freed by the decree of the emperor from the law of slavery, they for long decades remained subordinate to their former masters. But, as soon as the news reached them about the abolition of slavery by the decree of the emperor, they immediately stopped obeying their masters, and left them.***

Именно так, поступает сатана, убеждая человека в том, что горбатого могила исправит.

***That is what satan does, convincing a person that a humpback could be corrected by a grave.***

Однако, фраза «но ныне, когда вы освободились от греха и стали рабами Богу, плод ваш есть святость, а конец – жизнь вечная», говорит о том, что приходя к Богу, мы Его указом, освобождаемся от закона греха, посредством плода святости.

***However, the phrase “But now having been set free from sin, and having become slaves of God, you have your fruit to holiness, and the end, everlasting life” says that coming to God, we are freed from the law of sin thanks to the fruit of holiness.***

**Плод святости** – это результат размежевания с грехом, в лице своего народа; своего дома; и, своих растлевающих желаний.

***Fruit of holiness - is the result of disengagement from sin in the face of our nation; our household; and our corrupt desires.***

Человек, уверовавший в Бога или, приходящий к Богу, Который Своим указом, освобождает его от рабства греху, уполномочен размежеваться со грехом, посредством принесения плода святости, в котором он становится рабом праведности.

***A person who has believed in God and who comes to God Who freed him from the slavery to sin, is authorized to part with sin by bringing forth the fruit of holiness, in which he becomes a slave of righteousness.***

И, если человек, отказывается быть рабом праведности но, в то же самое время, утверждает что любит закон Бога то, тем же указом Бога, он становится свободным от рабства праведности, навсегда оставаясь рабом греха, за который он однажды, предстанет на суд, чтобы получить полное возмездие или полную награду, обусловленную вечной погибелью.

***And if a person refuses to be a slave of righteousness but at the same time declares that he loves the law of God, then in doing so he becomes free from slavery to righteousness and eternally remains a slave of sin, for which at some point he will stand before judgment to receive full retribution or full reward which will be eternal perdition.***

Чтобы облечься в достоинство рабства праведности и, таким образом, освободиться от рабства греху – необходимо, чтобы не Бог, а мы, умертвили земные члены наши.

***To be clothed in the virtue of a slave of righteousness and in this manner, be freed from the slavery of sin – it is necessary for not God, but us, to put to death our members which are on the earth.***

Потому, что земные члены, в нашем ветхом человеке – обуславливают блуд, нечистоту, страсть, злую похоть и любостяжание, которое есть идолослужение, за которые гнев Божий грядет на сынов противления.

***Because the earthly members in our old man – is fornication, uncleanness, passion, evil lusts, covetousness which is idolatry, because of which the wrath of God is comping upon the sons of disobedience.***

Итак, умертвите земные члены ваши: блуд, нечистоту, страсть, злую похоть и любостяжание, которое есть идолослужение, за которые гнев Божий грядет на сынов противления, в которых и вы некогда обращались, когда жили между ними. А теперь,

Вы отложите все: гнев, ярость, злобу, злоречие, сквернословие уст ваших; не говорите лжи друг другу, совлекшись ветхого человека с делами его и облекшись в нового,

Который обновляется в познании по образу Создавшего его, где нет ни Еллина, ни Иудея, ни обрезания, ни необрезания, варвара, Скифа, раба, свободного, но все и во всем Христос (Кол.3:5-11).

***Therefore put to death your members which are on the earth: fornication, uncleanness, passion, evil desire, and covetousness, which is idolatry. Because of these things the wrath of God is coming upon the sons of disobedience, in which you yourselves once walked when you lived in them.***

***But now you yourselves are to put off all these: anger, wrath, malice, blasphemy, filthy language out of your mouth. Do not lie to one another, since you have put off the old man with his deeds, and have put on the new man***

***Who is renewed in knowledge according to the image of Him who created him, where there is neither Greek nor Jew, circumcised nor uncircumcised, barbarian, Scythian, slave nor free, but Christ is all and in all. (Colossians 3:5-11).***

Из, имеющегося изречения, мы можем вынести, что умертвить земные члены означает – совлечь с себя ветхого человека, с делами его, чтобы затем, облечься в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины.

***From this passage, we can conclude that to put to death our earthly members means – taking off the old man with his deeds so that we can be clothed in the new man created by God in righteousness and holiness of truth.***

Совлечь с себя ветхого человека с делами его означает – снять с себя одежду или обнажиться.

***To take off the old man with his deeds means – to take our garments off or to strip nude.***

В Книге Песни песней, рассматривая совлечение с самого себя ветхого человека, в лице прекраснейшей из женщин, мы пришли к уникальному методу, которому мы призваны последовать.

***In the Book of Songs of Solomon, studying the taking off of our old man in this face of the most beautiful of women, we arrived at a unique method which we must follow.***

Я скинула хитон мой; как же мне опять надевать его? Я вымыла ноги мои; как же мне марать их? (Песн.5:3).

***I have taken off my robe; How can I put it on again? I have washed my feet; How can I defile them? (Songs of Solomon 5:3).***

На иврите фраза «скинула хитон мой» созвучна, со сдиранием кожи, с жертвенного животного по живому, чтобы затем, вознести живую обнажённую жертву Богу, на жертвеннике.

***In Hebrew, the phrase “taken off my robe” refers to the ripping off of the skin of a living sacrifice to then bring this bare sacrifice to God upon the altar.***

Имеющееся иносказание, вознести на жертвеннике Богу живую жертву, мы обнаруживаем в другом иносказании.

 ***The existing allegory, to offer a living sacrifice on the altar to God, we find in another allegory.***

Итак, умоляю вас, братия, милосердием Божиим, представьте тела ваши в жертву живую, святую, благоугодную Богу, для разумного служения вашего, и не сообразуйтесь с веком сим, но преобразуйтесь обновлением ума вашего, чтобы вам познавать, что есть воля Божия, благая, угодная и совершенная (Рим.12:1,2).

***I beseech you therefore, brethren, by the mercies of God, that you present your bodies a living sacrifice, holy, acceptable to God, which is your reasonable service. And do not be conformed to this world, but be transformed by the renewing of your mind, that you may prove what is that good and acceptable and perfect will of God. (Romans 12:1-2).***

А фраза «я вымыла ноги мои; как же мне марать их? На иврите означает – я омыла ноги моим обидчикам, и позволила омыть свои ноги тем, кого обидела. Это иносказание, мы так же, обнаруживаем в следующем иносказании.

***The phrase “I have washed my feet; How can I defile them?” in Hebrew means – I have washed the feet of my offenders and have allowed my feet to be washed by those who have offended me. We see this same allegory in the next allegory.***

Вы называете Меня Учителем и Господом, и правильно говорите, ибо Я точно то. Итак, если Я, Господь и Учитель, умыл ноги вам, то и вы должны умывать ноги друг другу (Ин.13:13,14).

***You call Me Teacher and Lord, and you say well, for so I am. If I then, your Lord and Teacher, have washed your feet, you also ought to wash one another's feet. (John 13:13-14).***

Такой вариант совлечения, ветхого человека с делами его, буквально шокирует, известное большинство, приходящих к Богу

***This type of taking off of the old man with his works literally shocks the multitude that comes to God.***

И, они не готовы следовать этому предписанию, чем и подписывают себе приговор вечной погибели.

***And they are not ready to fulfill this commandment. And because they are not ready, they sign their verdict of eternal perdition.***

Совлечение ветхого человека, с делами его, связано с уникальным принципом, в котором мы призваны, называть несуществующее, как существующее.

***Taking off of the old man with his works is related to the unique principle in which we are called to call the inexistent – as existent.***

Ибо, что Он умер, то умер однажды для греха; а что живет, то живет для Бога. Так и вы почитайте себя мертвыми для греха, живыми же для Бога во Христе Иисусе, Господе нашем.

Итак, да не царствует грех в смертном вашем теле, чтобы вам повиноваться ему в похотях его; и не предавайте членов ваших греху в орудия неправды, но представьте себя Богу, как оживших из мертвых, и члены ваши Богу в орудия праведности (Рим.6:10-13).

***For the death that He died, He died to sin once for all; but the life that He lives, He lives to God. Likewise you also, reckon yourselves to be dead indeed to sin, but alive to God in Christ Jesus our Lord.***

***Therefore do not let sin reign in your mortal body, that you should obey it in its lusts. And do not present your members as instruments of unrighteousness to sin, but present yourselves to God as being alive from the dead, and your members as instruments of righteousness to God. (Romans 6:10-13).***

Представление своих членов в орудие праведности – не связано с нашей эмоциональной сферой. Потому, что это волевое действие – является доказательством любви к закону Бога, в котором мы, ведём сферу своих эмоций под уздцы.

***Presenting our members as instruments of righteousness – is not tied to our emotional sphere. Because this is a willful action and is evidence of our love toward the Law of God in which we lead the sphere of our emotions under a bridle.***

Благодарение Богу, что вы, быв прежде рабами греха, от сердца стали послушны тому образу учения, которому предали себя. Освободившись же от греха, вы стали рабами праведности.

Говорю по рассуждению человеческому, ради немощи плоти вашей. Как предавали вы члены ваши в рабы нечистоте и беззаконию на дела беззаконные, так ныне представьте члены ваши в рабы праведности на дела святые (Рим.6:17-19).

***But God be thanked that though you were slaves of sin, yet you obeyed from the heart that form of doctrine to which you were delivered. And having been set free from sin, you became slaves of righteousness.***

***I speak in human terms because of the weakness of your flesh. For just as you presented your members as slaves of uncleanness, and of lawlessness leading to more lawlessness, so now present your members as slaves of righteousness for holiness. (Romans 6:17-19).***

Представляя члены тела своего в рабы праведности, мы даём Богу основание, облечь наше обнажённое тело, с которого мы совлекли ветхого человека, в нового человека. Образ, облечения в нового человека, Бог представил в кожаных одеждах, в которые одел Адама и Еву. Чтобы показать нам Свою конечную и благую цель, содержащуюся в дарованном нам искуплении.

***Presenting our members as slaves of righteousness, we give God the basis to clothe our bare body from which we took off the old man, into the new man. The image of clothing into the new man God presented in the leather tunics that He clothed Adam and Eve in. To show them His final and blessed goal contained in the redemption we were gifted.***

И сделал Господь Бог Адаму и жене его одежды кожаные и одел их (Быт.3:21).

***Also for Adam and his wife the Lord God made tunics of skin, and clothed them. (Genesis 3:21)***

***Проповедь Апостола Аркадия: Январь 28, 2018***

***Sermon of Apostle Arkady: January 28, 2018***